



BOMBAS

IDEAL

BOMBAS IDEAL, S.A.

La Respuesta de un Líder

BOMBAS IDEAL S.A. empezó a fabricar bombas en 1.902. Desde entonces se ha aplicado en cada momento la tecnología más avanzada, tanto en el diseño como en la fabricación, consiguiendo el máximo rendimiento y servicio que ha hecho que sus productos se extiendan por los cinco continentes.

En la presente documentación se ilustra parcialmente algunos de los sistemas empleados en la investigación, fabricación y controles de calidad. Así mismo muestra la extensa gama de productos fabricados.

A LEADER'S RESPONSE

- *BOMBAS IDEAL S.A. has been manufacturing pumps since 1.902. Throughout this period, the most advanced technology available has been used in the design and manufacture of our products to obtain the highest levels of efficiency and quality which has resulted in its products being found all over the five continents. This brochure provides a brief overview of the wide range of products and describes some of the underlying research & development, manufacturing techniques and quality control systems used in their production.*

LA REPOSE D'UN LEADER

- *BOMBAS IDEAL, S.A. commença a fabriquer des pompes en 1.902. Depuis la société a toujours appliqué la technologie la plus avancée, aussi bien en conception qu'en fabrication, afin d'obtenir un rendement maximum et le meilleur service, ce qui a permis à la société de vendre ses produits sur les cinq continents. La documentation jointe illustre partiellement quelques uns de nos systèmes employés dans la recherche, la fabrication et les contrôles de qualité. Elle montre aussi notre large gamme de produits fabriqués.*





El banco de ensayos, diseñado conjuntamente con la Cátedra de Hidráulica de la Universidad Politécnica de Valencia, con capacidades de agua embalsada de 266.000 litros, con una disponibilidad de prueba de 120.000 l/m., 1.000 KVA de potencia, permite la prueba simultánea de diferentes bombas verticales, sumergidas, residuales, horizontales, etc..

Este banco de pruebas es una herramienta indispensable para el departamento de I+ D, cuyo protagonismo en la estrategia de la empresa es notorio, basándose el futuro en la continua creación y mejora de los productos.

La preocupación constante por la innovación y calidad hace estar a la empresa en posesión del certificado ISO 9001.

- The pump test bed has been designed with the assistance of the Hydraulics Department of the University of Valencia (one of the foremost technical universities in Spain). The facility has a test tank with a capacity of 266,000 litres and is capable of testing pumps with flows up to 2000 l/s and powers of 1,000 KVA. It is capable of the simultaneous testing of a wide range of pump types including vertical units, electro-submersibles, horizontal and sewage pumps etc.*

In addition to the routine testing of production pumps, the test-bed is an essential tool of the R&D Department, whose role is central to the Company's long-term strategy.

Bombas Ideal has always recognised the importance of the development of new products and the continuous improvements of the existing product range. Accreditation and implementation of ISO 9000 is an essential tool in the Company's constant search for quality and innovation.
- Le banc d'essais, conçu conjointement avec le Département d'Agégation en Hydraulique de l'Université Polytechnique de Valence, avec des capacités d'eau retenue de 266.000 litres, une disponibilité d'essai de 120.000 l/m et 1.000 KVA de puissance, permet l'essai simultané de plusieurs pompes verticales, immergées, résiduelles, horizontales, etc.*

Ce banc d'essais est un outil indispensable pour le département de R+ D, dont le rôle dans la stratégie de l'entreprise est fondamental, le futur passant par la création et l'amélioration continue des produits.

La constante préoccupation pour l'innovation et la qualité, ont conduit notre société à obtenir la certification ISO 9001.



Calidad y Servicio son las dos constantes que mueven la empresa.

Sintonizar con los deseos de los clientes y anticiparse a ellos le permite gozar de su confianza, siendo esto el mejor capital para su futuro.

Una red de 9 delegaciones propias con sus almacenes, completada con 200 distribuidores y SAT en las principales poblaciones, aseguran el mejor servicio en el territorio nacional.

Por otro lado, nuestra presencia en los cinco continentes con sociedades propias ó participadas, licencias de fabricación y distribuidores, materializan nuestra actividad en los 68 países donde operamos.

- For Bombas Ideal, quality and service are the two most important forces and by meeting our customers' current needs and anticipating their future requirements the company has gained their trust. The maintenance of these principals are the capital for the future.*

In its home market of Spain, Bombas Ideal has a network of 9 Branch Offices each with their local stores of new pumps and spares. There are a further 200 dealers supported by Technical After-Sales Offices in the main cities nation providing a comprehensive service as befits a leading pump manufacturer.

Bombas Ideal has associate companies, manufacturing licensees and distributors in 68 countries and is represented on all five continents providing a substantial international presence.

- Qualité et Service, voici les deux constantes que caractérisent l'activité de l'entreprise.*

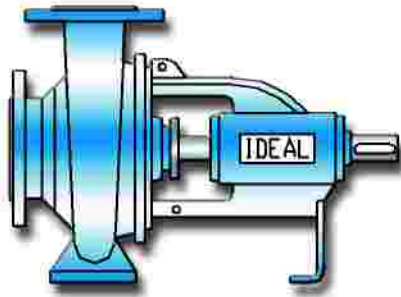
Répondre et anticiper les désirs des clients lui permet de jouir de leur confiance, ceci étant son meilleur capital de futur.

Un réseau de 9 succursales avec leurs magasins, complété par 200 distributeurs et des SAT (Service Assistance Technique) dans les principales villes, assurent le meilleur service sur le territoire espagnol.

D'autre part, notre présence sur les cinq continents par le biais de sociétés participées, licences de fabrication et distributeurs, matérialisent notre activité dans les 68 pays où nous travaillons.



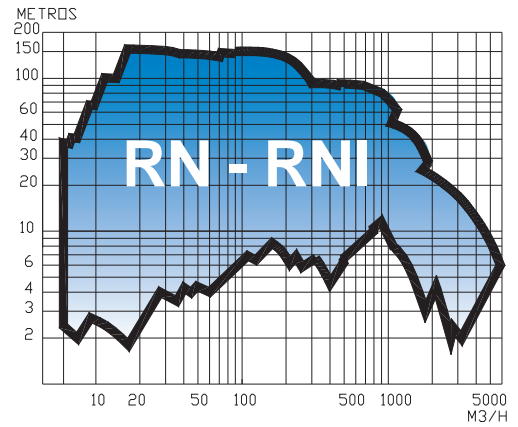
SERIE RN - RNI
BOMBAS HORIZONTALES - END SUCTION PUMPS - POMPES HORIZONTALES



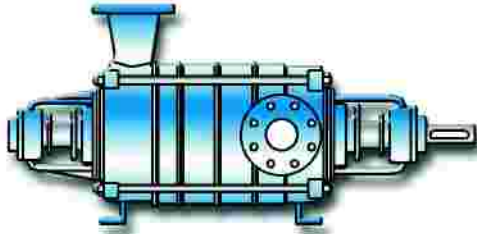
Bombas estudiadas para poder extraer las partes rotativas sin necesidad de desmontar las tuberías (excepto a partir de 350 m/m orificios). Adecuadas para industrias, riegos, minas, aire acondicionado, abastecimiento, etc..

These pumps have a very range of applications uses in almost every area of use. The back-pull out design (up to 350mm) make for compact installations and simple maintenance. Uses include general industry, agricultural, cooling and air-conditioning, domestic and municipal water supplies etc.

Nos pompes centrifuges sont conçues de manière à éviter le démontage des tuyauteries pour accéder aux parties rotatives (sauf à partir d'orifices de 350 m/m). Conçues pour l'industrie, l'irrigation, les mines, la climatisation, l'alimentation d'eau, etc



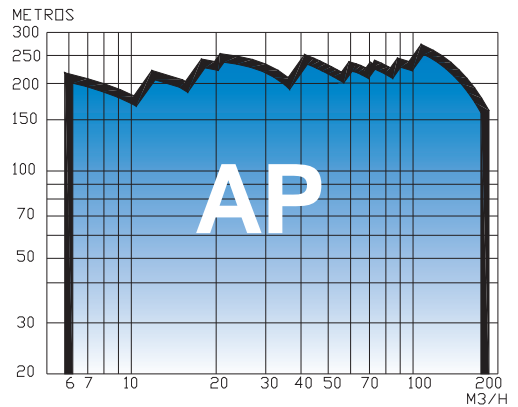
SERIE AP
BOMBAS MULTICELULARES - MULTICELULAR PUMPS - POMPES MULTICELLULAIRES



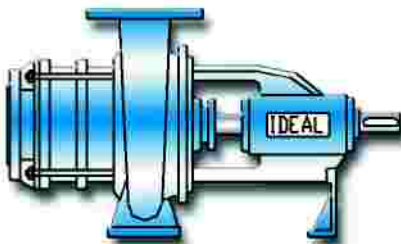
Estas bombas tienen un amplio campo de aplicaciones, en industrias, minas, contra incendios, abastecimiento de agua a presión domésticos y municipales, alimentación de calderas, etc.

These pumps have a large range of applications in industry, mining, fire-fighting, municipal water supply, boiler feed water etc.

Ces pompes ont un vaste champ d' applications, en industrie, mines, sprinklers, surpression pour usage domestique, surpression eau de ville, alimentation de chaudières, etc.



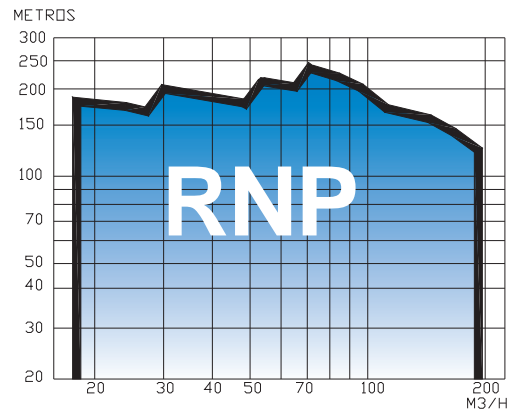
SERIE RNP
BOMBAS MULTICELULARES - MULTICELULAR PUMPS - POMPES MULTICELLULAIRES



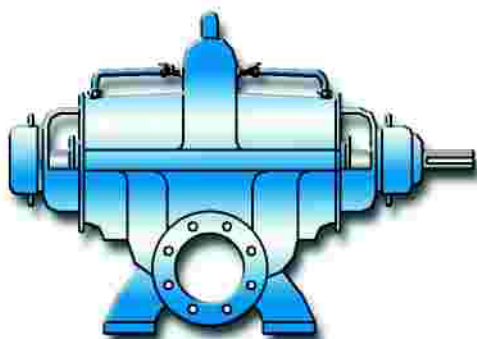
Estas bombas tienen un amplio campo de aplicaciones, en industrias, minas, abastecimiento de agua a presión, etc. Muy apropiada para ser accionada por motor Diesel.

Wide range of uses where a high pressure water supplies are required, applications include industrial, domestic and municipal water supplies, fire-fighting, mining etc. These pumps are also available with diesel engine drives.

Ces pompes ont un vaste champ d' applications, dans l'industrie, mines, surpression, etc Très recommandées pour entraînement par moteur diesel.



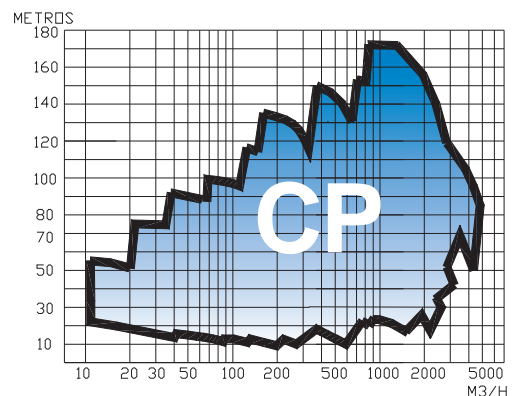
SERIE CP
BOMBAS DE CÁMARA PARTIDA - SPLIT CASE PUMPS - POMPES A CHAMBRE DIVISÉE



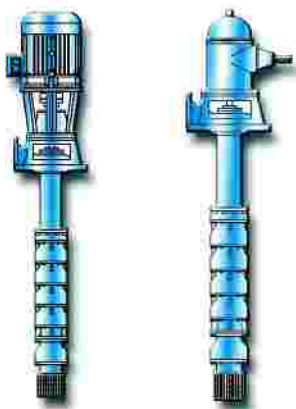
Estas bombas por su robustez son idóneas para cualquier trabajo intensivo de bombeo. Son aptas en industrias, agricultura, municipios, minas, etc.

The robust design and simplicity of maintenance make these pumps ideal for heavy duty applications, e.g. industry, mining, agriculture, municipal water supply etc.

De par leur robustesse, ces pompes sont idéales pour réaliser un travail intensif de pompage quel qu' il soit, dans les industries, agriculture, alimentation d'eau, mines, etc.



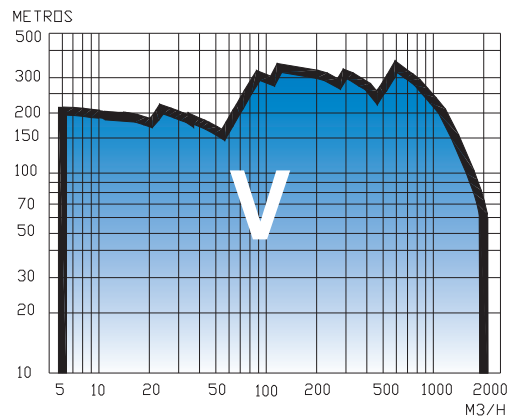
SERIE V
BOMBAS VERTICALES - VERTICAL PUMPS - POMPES VERTICALES



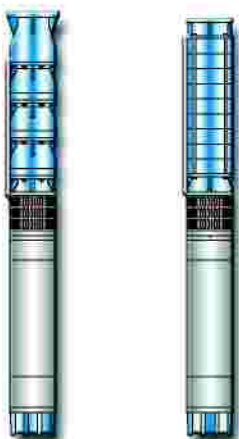
Bombas para la elevación de líquidos en industrias, riegos, abastecimientos de agua, minas, productos petroquímicos, instalaciones contra incendios, aire acondicionado, agua marina, etc.

Deep well turbine pumps are highly suitable for lifting liquids from deep borehole and wetwells particularly where efficiency of operation, and reliability are required. Typical uses include general industry, agriculture & irrigation, municipal water supplies fire fighting, petrochemical and marine applications.

Pompes spécialement conçues pour le pompage des liquides dans les industries, irrigation, mines, les produits pétro-chimiques, installations contre incendies, climatisation, eau de mer, etc.



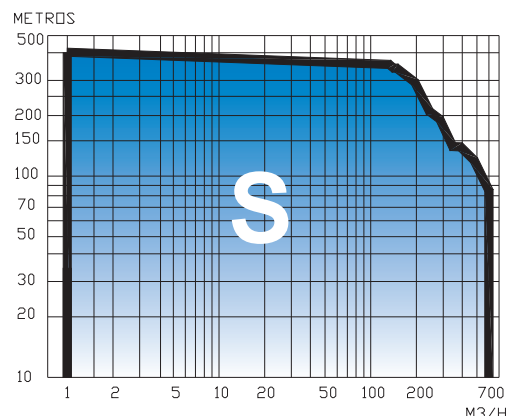
SERIE S
BOMBAS SUMERGIDAS - SUBMERSIBLE PUMPS - POMPES IMMERGÉES



Estas bombas se emplean en abastecimientos de agua, agricultura, industria, minas, etc..., en fuentes y surtidores públicos. Indispensables para elevación de aguas en pozos profundos de reducido diámetro.

Indispensable for lifting water from small diameter deep wells; these pumps are suitable for many types of application which include general industry, municipal water supplies, mining, irrigation etc. Also commonly used for public fountains and water features.

Ces pompes s'emploient pour l'alimentation d'eau, agriculture, industrie, mines etc...dans les fontaines et les jets d'eau publics. Indispensables pour pomper des eaux de forage de diamètre réduit.



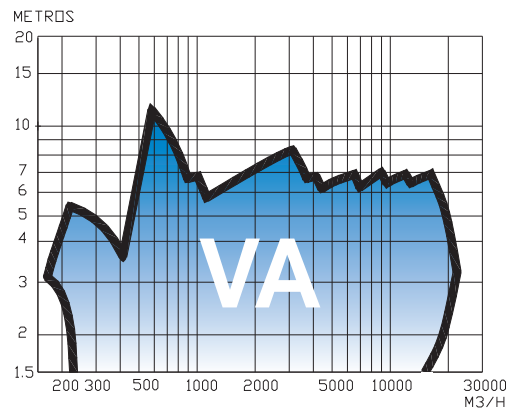
SERIE VA
BOMBAS DE HÉLICE - PROPELLER PUMPS - POMPES À HÉLICE



Bombas para elevar grandes caudales de agua a bajas alturas, en elevaciones de agua de río, riego, desagües de lagos, arrozales, desecación de terrenos, refrigeración centrales eléctricas, agua marina, etc.

These pumps are generally used for applications that require lifting large volumes of water to relatively low heads. Typical uses are irrigation, water intakes for municipal water supply and power plant cooling, land drainage and flood control etc.

Pompes pour transvaser des grands débits d'eau à de faibles hauteurs pour l'élevation d'eau de rivière, irrigation, assèchement de lacs, de rizières, terrains, réfrigération de centrales électriques, eau de mer, etc.



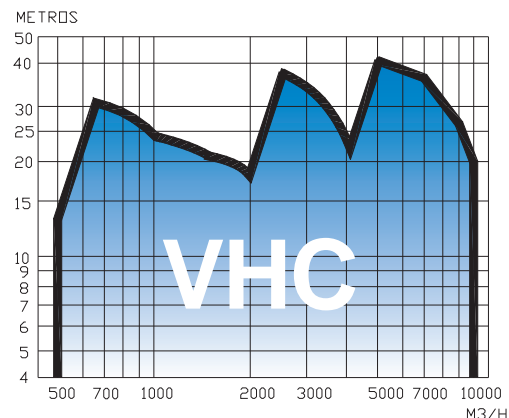
SERIE VHC
BOMBAS HELICOIDALES - MIX FLOW PUMPS - POMPES HELICOIDALES



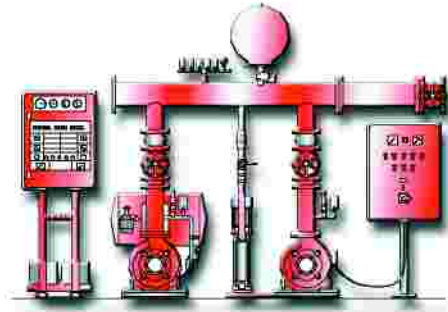
Bombas para extraer grandes caudales en alturas medias. Elevación de agua de río, riegos, desagües de lagos, arrozales, desecación de terrenos, refrigeración centrales eléctricas, agua marina, etc.

This range of pumps has application for lifting large volumes of liquids to medium heads. The typical uses include irrigation, water intakes for municipal water supply and power plant cooling, land drainage and flood control etc.

Pompes pour transvaser de grands débits à des hauteurs moyennes. Elévations d'eau de rivière, irrigation, assèchement de lacs, rizières terrains, réfrigération de centrales électriques, eau de mer, etc.



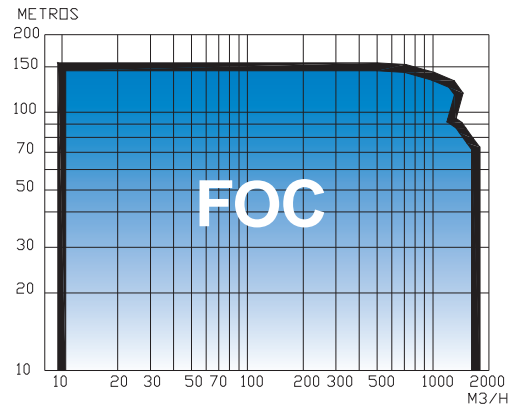
EQUIPOS CONTRA INCENDIOS - FIRE PUMPS UNITS - GROUPES ANTI - INCENDIES



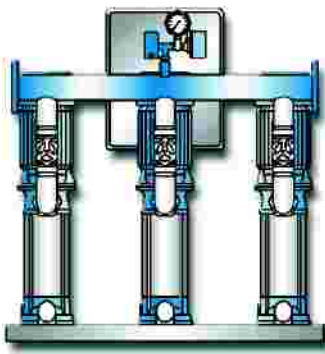
Equipos totalmente automáticos para el servicio contra incendios construidos bajo normativas actualmente demandadas como UNE, CEPREVEN, NFPA, etc. Formado por bombas principales eléctricas o diesel y bomba auxiliar jockey.

Fully automatic fire-fighting sets, designed and built to meet current industry standards UNE, CEPREVEN, NFPA, etc. Typically, a fire fighting set consists of two main pumps, which can be either electrically or diesel driven and an auxiliary jockey pump.

Equipements contre incendie totalement automatiques fabriqués suivant les normes en vigueur tel que UNE, CEPREVEN, NFPA, etc. Composés par des pompes centrifuges principales électriques ou diesel et pompe multicellulaire, auxiliaire jockey.



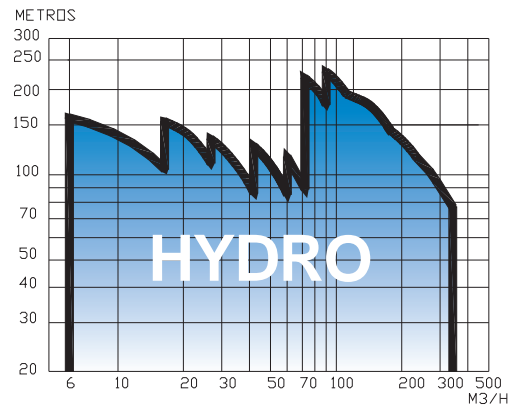
EQUIPOS DE PRESIÓN - BOOSTER SETS - SURPRESSEURS



Equipos totalmente automáticos para el servicio de agua a presión en viviendas, edificios públicos, hoteles, etc., con una o varias bombas del tipo VIP, NLV o NLX. Incorporando los últimos avances tecnológicos en variación de velocidad. La mejor solución para un suministro automático.

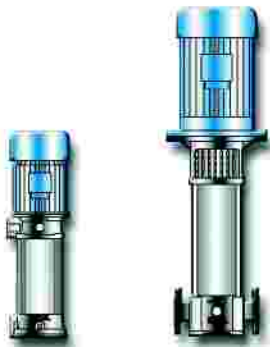
Fully automatic pressure booster sets for water supply in private and public buildings, hotels, etc. Each set has one or more pumps from the VIP, NLV or NLX series complete with pressure tank, pipework & valves, control panel, and the latest technology in inverters etc.

Equipements totalement automatiques pour la surpression dans l'habitat, bâtiments publics, hôtels, etc. Ces équipements sont principalement conçus par une ou plusieurs pompes du type VIP, NLV ou NLX. Nous avons incorporé les dernières innovations technologiques en variateurs de vitesse. La meilleure solution pour un service automatisé.



SERIE VIP - NLV - NLX

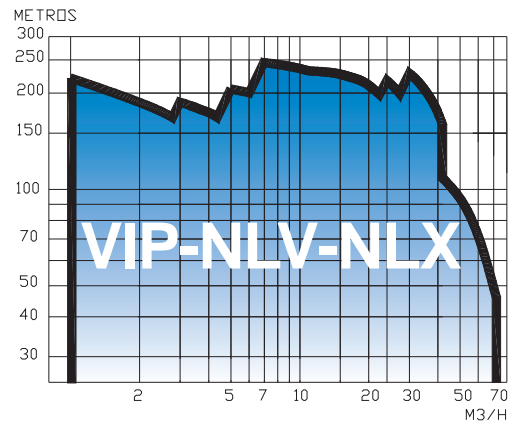
BOMBAS VERTICALES MULTICELULARES - VERTICAL MULTISTAGE PUMPS - POMPES VERTICALES MULTICELLULAIRES



Bombas verticales multicelulares de alta presión. Bomba universal para aplicaciones civiles e industriales, equipos de presión para viviendas, instalaciones contra incendios, lavado a presión, irrigación, tratamientos de aguas y ósmosis inversa, alimentación de calderas, etc.

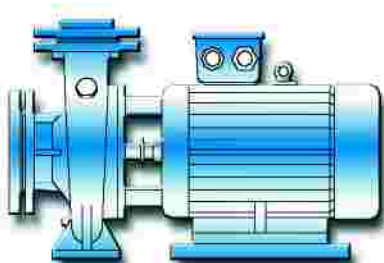
This range of pumps has a wide range of applications for municipal and industrial users requiring water at high pressure, examples include fire fighting sets, pressure cleaning systems, irrigation and water supply.

Pompes verticales multicellulaires haute pression. Pompes universelles pour applications civiles et industrielles, surpression pour l'habitat, installations d'équipements contre incendie, lavage à pression, irrigation, traitement d'eau et osmose inverse, alimentation de chaudières, etc.



SERIE RFI - GNI

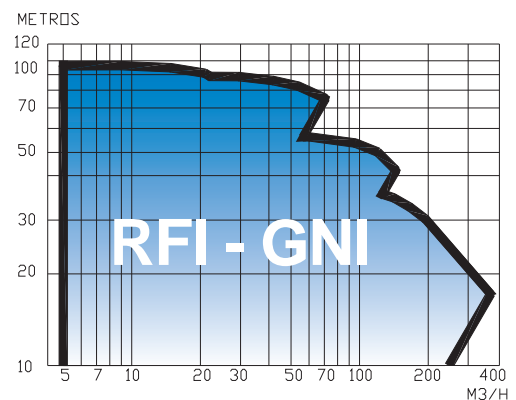
GRUPOS MONOBLOC - CLOSE-COUPLING GROUPS - GROUPES MONOBLOC



Grupos de instalación compacta para trabajos intensivos. Adecuados para riegos, industrias, aire acondicionado, abastecimientos, marina, etc

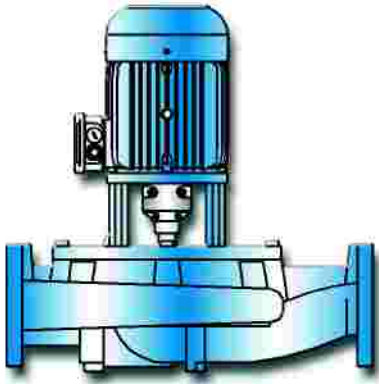
Back-pullout construction designed to provide reliable operation in arduous conditions. Suitable for a wide range of industrial applications, irrigation, air conditioning, water supply and marine, etc.

Groupes d'installation compacte pour des travaux intensifs. Recommandés pour arrosages, industries, air conditionné, approvisionnement d'eau, marine, etc.



SERIE RNL

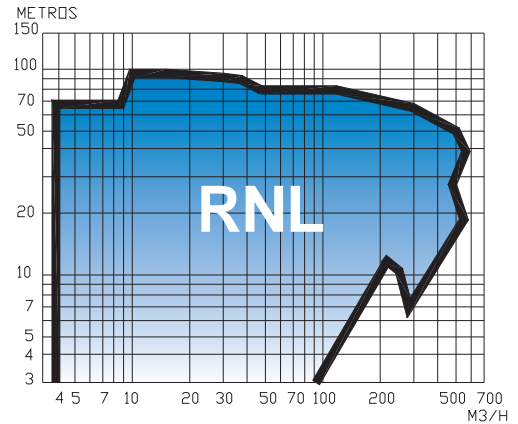
BOMBAS CIRCULADORAS - WATER SUPPLY SYSTEMS - POMPES CIRCULATEURS



Electrobombas centrífugas extremadamente silenciosas con la aspiración e impulsión en línea. Diseñadas para el bombeo de agua fría o caliente en sistemas de recirculación, circuitos de calefacción, agua caliente sanitaria, etc.

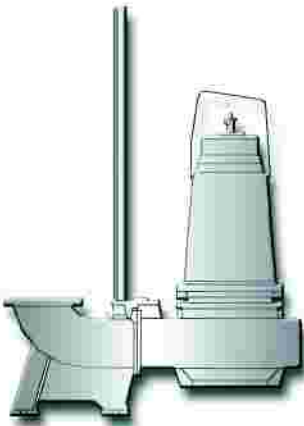
Electrically driven in-line pumps designed to have very low noise characteristics. Designed for hot and cold water transfer systems, heating systems, domestic hot water supply etc.

Electropompes centrifuges très silencieuses avec l'aspiration et le refoulement en ligne. Ces groupes sont conçus pour pomper de l'eau froide et chaude dans des systèmes de circulation, circuits de chauffage, eaux chaudes sanitaires, etc.



SERIE ARS - BSA

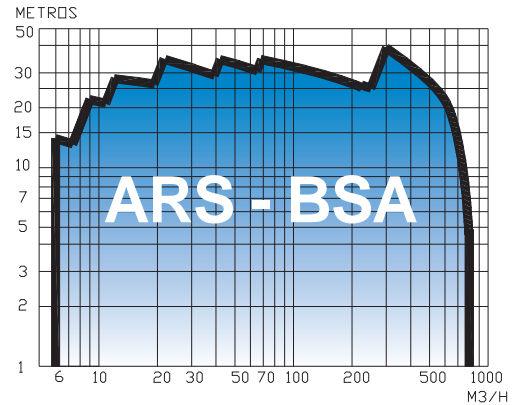
BOMBAS PARA AGUAS RESIDUALES - SEWAG PUMPS - POMPES POUR EAUX D'EGOUTS



Bombas adecuadas para el trasiego de aguas residuales con sólidos en suspensión y líquidos pastosos. Son aconsejables en plantas depuradoras, bombeo a colector urbano, industrias papeleras, residuos industriales, letrinas, etc.

These pumps are designed to handle sewage and waste waters containing high levels of solid matter in suspension. They are generally recommended for use in applications such as sewage works, municipal sewerage and drainage systems, paper manufacture, industrial waste cellar drainage etc.

Pompes destinées au relevage d'eaux résiduaires avec des corps solides en suspension liquides et pâteux. Ce matériel est particulièrement conçu pour les stations d'épuration, pompages sur collecteurs urbains, industries du papier, résidus industriels, eaux fécales, etc.



SERIE SVA

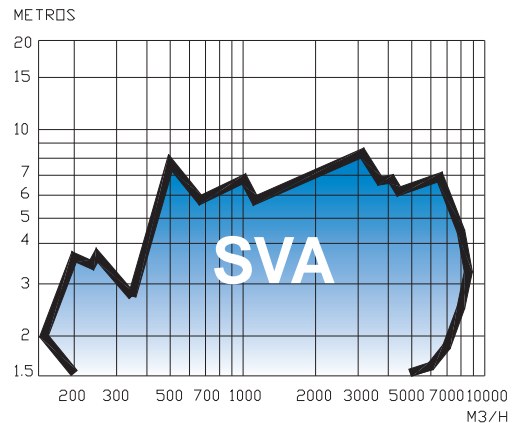
BOMBAS SUMERGIBLES DE HÉLICE - SUBMERSIBLE PROPELLER PUMPS - POMPES IMMERGÉES À HÉLICE



Bombas sumergibles de hélice para elevar grandes caudales de agua a bajas alturas, en elevaciones de agua de río, riego, desagües de lagos, arrozales, desecación de terrenos, refrigeración centrales eléctricas, agua marina, etc.

This range of submersible axial flow pumps are suitable for lifting large volumes of at low heads. Applications include land and floodwater drainage, irrigation, intake pumps for waterworks and power station cooling.

Pompes immergées à hélice pour le pompage de grands débits et faibles hauteurs pour le transvasement d'eau de rivière, irrigation, assèchement de lacs, rizières terrains, réfrigération de centrales électriques, eau de mer, etc.



SERIE D - DA

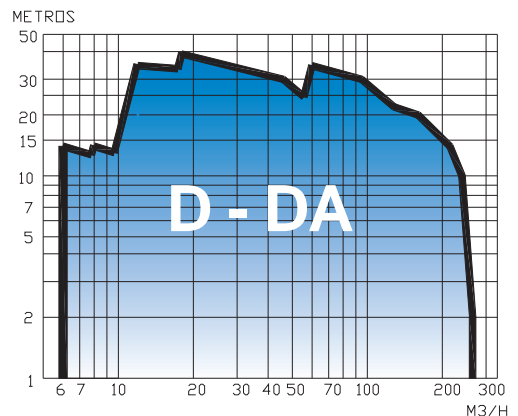
ELECTROBOMBAS PARA OBRAS Y AGOTAMIENTOS - PUMPS FOR DRAINAGE - POMPES POUR CHANTIER



Bombas sumergidas diseñadas especialmente para trabajos duros en elevación de aguas sucias y fangosas. Idóneas para conservar excavaciones en seco, obras públicas, construcción, minas, inundaciones, industria, marina, etc.

This range of pumps is specifically designed for heavy duty applications requiring removal of drainage or wastewaters. They are ideal for dewatering excavations and other drainage applications for public works, buildings, mining and quarries, etc.

Groupes immergés spécialement conçus pour travailler dans des conditions dures, relevage d'eaux légèrement chargées. Idéales pour l'assèchement dans les mines, travaux publics, construction, relevage d'eaux pluviales, industrie, marine, etc.





BOMBAS IDEAL S.A. se reserva el derecho de variar datos y dimensiones de este catálogo sin previo aviso.
BOMBAS IDEAL S.A. se réserve le droit de varier les enseignements et dimensions de ce catalogue sans préavis.
BOMBAS IDEAL S.A. reserved the right to alter performance, specifications or design at any time without prior notice.

BOMBAS IDEAL S.A.

*POL. IND. MEDITERRANEO. C/CID, 8
TELS.: 34 96 140 21 43 - FAX.: 34 96 140 21 31
MASSALFASSAR - VALENCIA (SPAIN)
e-mail: central@bombas-ideal.com
<http://www.bombas-ideal.com>*